

## English-Asian Language Translation

Matthew 21:12-17	馬太福音 21:12-17	Matthew 21:12-17
<p><sup>12</sup>Jesus entered the temple area and drove out all who were buying and selling there. He overturned the tables of the money changers and the benches of those selling doves. <sup>13</sup>"It is written," he said to them, " 'My house will be called a house of prayer,' but you are making it a 'den of robbers.'"</p> <p><sup>14</sup>The blind and the lame came to him at the temple, and he healed them. <sup>15</sup>But when the chief priests and the teachers of the law saw the wonderful things he did and the children shouting in the temple area, "Hosanna to the Son of David," they were indignant.</p> <p><sup>16</sup>"Do you hear what these children are saying?" they asked him.          "Yes," replied Jesus, "have you never read,          " 'From the lips of children and infants you have ordained praise'?"</p> <p><sup>17</sup>And he left them and went out of the city to Bethany, where he spent the night.</p>	<p><sup>12</sup>耶稣进了神的殿，赶出殿里一切作买卖的人，推倒兑换银钱之人的桌子，和卖鸽子之人的凳子；</p> <p><sup>13</sup>对他们说：经上記着说：我的殿必称为祷告的殿，你们倒使他成为贼窝了。</p> <p><sup>14</sup>在殿里有瞎子、瘸子到耶稣跟前，他就治好了他们。。</p> <p><sup>15</sup>祭司长和文士看见耶稣所行的奇事，又见小孩子在殿里喊着说：和散那归於大卫的子孙！就甚恼怒，</p> <p><sup>16</sup>对他说：这些人所说的，你听见了麼？耶稣说：是的。经上说你从婴孩和吃奶的口中完全了赞美的话，你们没有念过麼？</p> <p><sup>17</sup>於是离开他们，出城到伯大尼去，在那里住宿。</p>	<p>17 그들을 떠나 성 밖으로 베다니에 가서 거기서 유하시니라</p> <p>18 이른 아침에 성으로 들어오실 때에 시장하신지라</p> <p>19 길 가에서 한 무화과나무를 보시고 그리로 가사 잎사귀 밖에 아무 것도 얻지 못하시고 나무에게 이르시되 이제부터 영원토록 네게 열매가 맺지 못하리라 하시니 무화과나무가 곧 마른지라</p> <p>20 제자들이 보고 이상히 여겨 가로되 무화과나무가 어찌하여 곧 말랐나이까</p> <p>21 예수께서 대답하여 가라사대 내가 진실로 너희에게 이르노니 만일 너희가 믿음이 있고 의심치 아니하면 이 무화과나무에게 된 이런 일만 할뿐 아니라 이 산더러 들러 바다에 던지우라 하여도 될것ियो</p>

